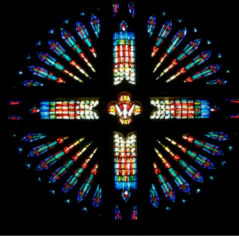


# *Bach* 2019-2020 49<sup>th</sup> Year Cantata Vespers

[www.bachvespers.org](http://www.bachvespers.org)

Grace Lutheran Church  
River Forest, Illinois

Sunday afternoons  
Lecture at 3:00 p.m.  
Prelude at 3:45 p.m.



**May 17, 2020**

**Wo Gott der Herr nicht bei uns hält, BWV 178**  
*Where God the Lord does not dwell with us*

# Welcome to Grace Lutheran Church

We are glad that you have joined us for this afternoon's Bach Cantata Vespers.

We worship online in an effort to minimize the spread of COVID-19 and encourage you to follow along in this document as you also watch or listen to the service, available on the [Bach Cantata Vespers YouTube channel](#).

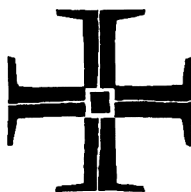
The Bach Cantata Vespers ministry relies on the financial support of hundreds of people like you. During this time of quarantine, we are especially in need of your support as we plan next season's Bach Cantata Vespers. If you are able to support this ministry financially, please consider making a donation [online](#). Thank you for your support.



The Sixth Sunday of Easter

May 17, 2020

## EVENING PRAYER



### PRELUDE

*Kyrie, Gott heiliger Geist, BWV 671*

Johann Sebastian Bach  
(1685–1750)

Kyrie! O God the Holy Ghost,  
Guard our faith, the gift we need the most,  
And bless our life's last hour,  
That we leave this sinful world with gladness.  
Eleison! Eleison! Amen.

Text: Latin hymn, c. 1100; tr. W. Gustave Polack, 1890-1950, alt.

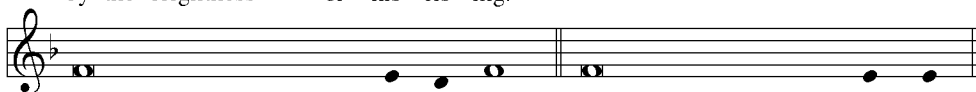
### SERVICE OF LIGHT



☐ Jesus Christ is risen from the dead. ☑ Alleluia, alleluia, alle - lu - ia.



☐ We are illumined by the brightness of his ris - ing. ☑ Alleluia, alleluia, alle - lu - ia.



☐ Death has no more dominion o - ver us. ☑ Alleluia, alleluia, alle - lu - ia.



☐ Joy-ous light of glo - ry: ☑ of the im - mor - tal Fa - ther;



heav - en - ly, ho - ly, bless - ed Je - sus Christ.



We have come to the set - ting of the sun, and we look to the eve - ning light.



We sing to God, the Fa - ther, Son, and Ho - ly Spir - it: You are wor - thy of



be - ing praised with pure voic - es for - ev - er. O Son of God,



O Giv - er of life: The u - ni - verse pro - claims your glo - ry.



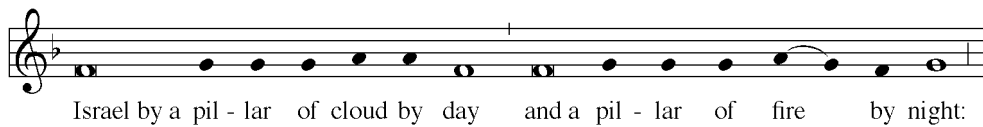
☐ The Lord be with you. ☑ And al - so with you.



☐ Let us give thanks to the Lord our God. ☑ It is right to give him thanks and praise.



☐ Blessed are you, O Lord our God, king of the universe, who led your people



Israel by a pil - lar of cloud by day and a pil - lar of fire by night:



Enlighten our darkness by the light of your Christ; may his Word be a lamp



to our feet and a light to our path; for you are mer - ci - ful,



and you love your whole cre - a - tion, and we, your crea - tures, glo - ri - fy you,



Fa - ther, Son, and Ho - ly Spir - it. **A - men**

## ✠ PSALMODY ✠

### PSALM 141



**I** Let my prayer rise be - fore you as in - cense;



the lift - ing up of my hands as the eve - ning sac - ri - fice.



**II** O Lord, I call to you; come to me quick - ly; hear my voice when I cry to you.



**III** Let my prayer rise be - fore you as in - cense;



the lift - ing up of my hands as the eve - ning sac - ri - fice.



I Set a watch be-fore my mouth, O Lord, and guard the door of my lips.



II Let not my heart in-cline to an-y e-vil thing; let me not be oc-cu-



pied in wick-ed-ness with e-vil-do-ers. I But my eyes are



turned to you, Lord God; in you I take ref-uge. Strip me not of my life.



II Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly Spir-it;



I as it was in the be-gin-ning, is now, and will be for-ev-er. A-men.



III Let my prayer rise be-fore you as in-cense;



the lift-ing up of my hands as the eve-ning sac-ri-fice.

*Silence for meditation is observed, then:*

### PSALM PRAYER

L Let the incense of our repentant prayer ascend before you, O Lord, and let your lovingkindness descend upon us, that with purified minds we may sing your praises with the Church on earth and the whole heavenly host, and may glorify you forever and ever.

C Amen.

## HYMN: Thy Strong Word



1 Thy strong word did cleave the dark - ness; at thy  
 2 Lo, on those who dwelt in dark - ness, dark as  
 3 Thy strong Word be - speaks us righ - teous; bright with  
 4 From the cross thy wis - dom shin - ing break - eth



speak - ing it was done. For cre - at - ed light we  
 night and deep as death, broke the light of thy sal -  
 thine own ho - li - ness, glo - rious now, we press toward  
 forth in con - qu'ring might; from the cross for - ev - er



thank thee, while thine or - dered sea - sons run.  
 va - tion, breathed thine own life - breath - ing breath.  
 glo - ry, and our lives our hopes con - fess.  
 beam - eth all thy bright re - deem - ing light.



Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Praise to thee who light dost send!



Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia with - out end!

5 Give us lips to sing thy glory,  
 tongues thy mercy to proclaim,  
 throats that shout the hope that fills us,  
 mouths to speak thy holy name.  
 Alleluia! Alleluia!  
 May the light which thou dost send  
 fill our songs with alleluias,  
 alleluias without end!

6 God the Father, light-creator,  
 to thee laud and honor be.  
 To thee, Light of Light begotten,  
 praise be sung eternally.  
 Holy Spirit, light-revealer,  
 glory, glory be to thee.  
 Mortals, angels, now and ever  
 praise the holy Trinity!

# ✠ WORD ✠

## READING: Romans 8:12–17

[St. Paul writes:] <sup>12</sup>So then, brothers and sisters, we are debtors, not to the flesh, to live according to the flesh — <sup>13</sup>for if you live according to the flesh, you will die; but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live. <sup>14</sup>For all who are led by the Spirit of God are children of God. <sup>15</sup>For you did not receive a spirit of slavery to fall back into fear, but you have received a spirit of adoption. When we cry, “Abba! Father!” <sup>16</sup>it is that very Spirit bearing witness with our spirit that we are children of God, <sup>17</sup>and if children, then heirs, heirs of God and joint heirs with Christ — if, in fact, we suffer with him so that we may also be glorified with him.

**L** The Word of the Lord.

**C** Thanks be to God.

## READING: Matthew 7:15–23

[Jesus said to his disciples:] <sup>15</sup>“Beware of false prophets, who come to you in sheep’s clothing but inwardly are ravenous wolves. <sup>16</sup>You will know them by their fruits. Are grapes gathered from thorns, or figs from thistles? <sup>17</sup>In the same way, every good tree bears good fruit, but the bad tree bears bad fruit. <sup>18</sup>A good tree cannot bear bad fruit, nor can a bad tree bear good fruit. <sup>19</sup>Every tree that does not bear good fruit is cut down and thrown into the fire. <sup>20</sup>Thus you will know them by their fruits.

<sup>21</sup>“Not everyone who says to me, ‘Lord, Lord,’ will enter the kingdom of heaven, but only the one who does the will of my Father in heaven. <sup>22</sup>On that day many will say to me, ‘Lord, Lord, did we not prophesy in your name, and cast out demons in your name, and do many deeds of power in your name?’ <sup>23</sup>Then I will declare to them, ‘I never knew you; go away from me, you evildoers.’”

**L** The Word of the Lord.

**C** Thanks be to God.

## HOMILY

Jill Peláez Baumgaertner





*Translation of the German text for each movement is below.*

*For background on the cantata, view the preview lecture on the cantata, available in a separate video.*

## 1. Chorus

Wo Gott der Herr nicht bei uns hält,  
**Where the Lord God does not abide with us,**  
Wenn unsre Feinde toben,  
**If our enemies rage,**  
Und er unser Sach nicht zufällt  
**And he does not support our cause**  
Im Himmel hoch dort oben,  
**In heaven high above,**  
Wo er Israel Schutz nicht ist  
**Where he does not protect Israel,**  
Und selber bricht der Feinde List,  
**And breaks not the enemy's tricks,**  
So ist's mit uns verloren.  
**Then all is lost with us.**



## 2. Chorale and Recitative (alto)

Was Menschenkraft und -witz anfäht,  
**What human power and wit contrive,**  
Soll uns billig nicht schrecken;  
**Should not so cheaply scare us;**

Denn Gott der Höchste steht uns bei  
**For God the highest stands by us**  
Und machet uns von ihren Stricken frei.  
**And frees us from their snares.**

Er sitzt an der höchsten Stätt,  
**He sits in the highest place,**  
Er wird ihrn Rat aufdecken.  
**He will uncover their counsel.**

Die Gott im Glauben fest umfassen,  
**Those who firmly embrace God in faith,**  
Will er niemals versäumen noch verlassen;  
**He will never abandon nor forsake;**  
Er stürzt der Verkehrten Rat  
**He overturns the counsel of the perverted**  
Und hindert ihre böse Tat.  
**And hinders their wicked deeds.**

Wenn sie's aufs klügste greifen an,  
**When they attack with the greatest shrewdness,**  
Auf Schlangenlist und falsche Ränke sinnen,  
**Plotting with a serpent's tricks and false scheming**  
Der Bosheit Endzweck zu gewinnen;  
**To achieve their evil goal;**

So geht doch Gott ein ander Bahn:  
**Then God goes down another path:**  
Er führt die Seinigen mit starker Hand,  
**He leads his people with a mighty hand,**  
Durchs Kreuzesmeer, in das gelobte Land,  
**Through the sea of the cross into the promised land,**  
Da wird er alles Unglück wenden.  
**Where he will reverse all misfortune.**

Es steht in seinen Händen.  
**It is in his hands.**



### 3. Aria (bass)

Gleichwie die wilden Meereswellen

**Just as the wild waves of the sea**

Mit Ungestüm ein Schiff zerschellen,

**Impetuously dash a ship to pieces,**

So raset auch der Feinde Wut

**So also rages the fury of enemies**

Und raubt das beste Seelengut.

**And steals what's best in the soul.**

Sie wollen Satans Reich erweitern,

**They want to expand Satan's kingdom,**

Und Christi Schiffein soll zerscheitern.

**And Christ's little ship shall be wrecked.**

### 4. Chorale (tenor)

Sie stellen uns wie Ketzern nach,

**They persecute us as heretics,**

Nach unserm Blut sie trachten;

**They are out for our blood;**

Noch rühmen sie sich Christen auch,

**Yet they boast they're also Christians,**

Die Gott allein groß achten.

**Who greatly esteem only God.**

Ach Gott, der teure Name dein

**Ah God, your precious name**

Muss ihrer Schalkheit Deckel sein,

**Has to be a cover for their wickedness,**

Du wirst einmal aufwachen.

**One day you will awaken to this.**

## 5. Chorale and Recitative

Auf sperren sie den Rachen weit,

**Their ravenous jaws they open wide,**

Nach Löwenart mit brüllendem Getöse;

**Like a lion, with sounds of roaring;**

Sie fletschen ihre Mörderzähne

**They bare their murderous teeth**

Und wollen uns verschlingen.

**And want to swallow us up.**

Jedoch,

**And yet,**

Lob und Dank sei Gott allezeit;

**Praise and thanks be to God always;**

Der Held aus Juda schützt uns noch,

**The hero from Judah protects us still,**

Es wird ihn' nicht gelingen.

**They will not succeed.**

Sie werden wie die Spreu vergehn,

**They will blow away like chaff,**

Wenn seine Gläubigen wie grüne Bäume stehn.

**While his believers stand like green trees.**

Er wird ihrn Strick zerreißen gar

**He will break asunder their snares**

Und stürzen ihre falsche Lahr.

**And overturn their false doctrine.**

Gott wird die törichten Propheten

**God will kill the foolish prophets**

Mit Feuer seines Zornes töten

**With the fire of his anger**

Und ihre Ketzerei verstören.

**And annihilate their heresies.**

Sie werden's Gott nicht wehren.

**They will have no defense against God.**



## 6. Aria (tenor)

Schweig, schweig nur, taumelnde Vernunft!

**Be silent, just be silent, stumbling reason!**

Sprich nicht: Die Frommen sind verlorn,

**Do not say: the devout are lost,**

Das Kreuz hat sie nur neu geboren.

**The cross has given them new life,**

Denn denen, die auf Jesum hoffen,

**For to those who hope in Jesus**

Steht stets die Tür der Gnaden offen;

**The door of mercy stands always open;**

Und wenn sie Kreuz und Trübsal drückt,

**And if cross and tribulation crush them,**

So werden sie mit Trost erquickt.

**They will be refreshed with comfort.**

## 7. Chorale

Die Feind sind all in deiner Hand,

**Our enemies are all in your hand,**

Darzu all ihr Gedanken;

**Along with all their thoughts;**

Ihr Anschläg sind dir, Herr, bekannt,

**Their attacks are known to you, Lord,**

Hilf nur, dass wir nicht wanken.

**Help us, so we do not waver.**

Vernunft wider den Glauben ficht,

**If reason fights against faith,**

Aufs Künftge will sie trauen nicht,

**In future we will not trust it,**

Da du wirst selber trösten.

**Since you yourself will console us.**

Den Himmel und auch die Erden

**The heaven and also the Earth**

Hast du, Herr Gott, gegründet;

**Were founded, Lord God, by you;**

Dein Licht lass uns helle werden,

**Let your light become bright for us,**

Das Herz uns werd entzündet

**And let our hearts be ignited**

In rechter Lieb des Glaubens dein,

**In true love of faith for you,**

Bis an das End beständig sein.

**Steadfast to the end.**

Die Welt lass immer murren.

**Let the world murmur forever.**

*Silence is observed, then:*

- Ⓛ In many and various ways God spoke to his people of old by the prophets.
- ⓐ But now in these last days he has spoken to us by his Son.

### MAGNIFICAT



ⓐ My soul pro-claims the great-ness of the Lord; my spir- it re-joic- es in



God my Sav-ior, for he has looked with fa-vor on his low-ly ser- vant.



From this day all gen-er - a - tions will call me bless - ed.



The Al-might-y has done great things for me, and ho-ly is his name.



He has mer-cy on those who fear him in ev - 'ry gen-er - a - tion.



He has shown the strength of his arm; he has scat - tered the



proud in their con- ceit. He has cast down the might- y from their thrones,



and has lift - ed up the low - ly. He has filled the



hun- gry with good things, and the rich he has sent a - way emp - ty.

He has come to the help of his ser - vant Is - ra - el,

for he has re - mem - bered his prom - ise of mer - cy, the prom - ise he

made to our fa - thers, to A - bra - ham and his chil - dren for - ev - er.

Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it;

as it was in the be - gin - ning, is now, and will be for - ev - er. A - men

✠ PRAYERS ✠

LITANY

☐ In peace, let us pray to the Lord. ☑ Lord, have mer - cy.

*After each petition:*

☐ ...let us pray to the Lord.

☑ Lord, have mer - cy.

*The litany continues:*

- ℣ For the faithful who have gone before us and are at rest, let us give thanks to the Lord.



*The litany concludes:*

- ℣ Help, save, comfort, and defend us, gracious Lord.

*Silence is kept, then:*

- ℣ Rejoicing in the fellowship of all the saints, let us commend ourselves, one another, and our whole life to Christ, our Lord.



- ℣ O God, from whom come all holy desires, all good counsels, and all just works: Give to us, your servants, that peace which the world cannot give, that our hearts may be set to obey your commandments; and also that we, being defended from the fear of our enemies, may live in peace and quietness; through the merits of Jesus Christ our Savior, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, God forever.

☩ Amen.

- ℣ Lord, remember us in your kingdom and teach us to pray:

☩ **Our Father, who art in heaven,**

**hallowed be thy name,  
thy kingdom come,  
thy will be done,  
on earth as it is in heaven.**

**Give us this day our daily bread;  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against us;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.**

**For thine is the kingdom,  
and the power, and the glory,  
forever and ever. Amen.**



## BENEDICAMUS DOMINO

Let us bless the Lord. Thanks be to God.

The musical notation consists of a single staff in treble clef. The first measure contains a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note D5, and a half note E5. The second measure contains a quarter note F5, a quarter note G5, a quarter note A5, a quarter note B5, and a half note C6.

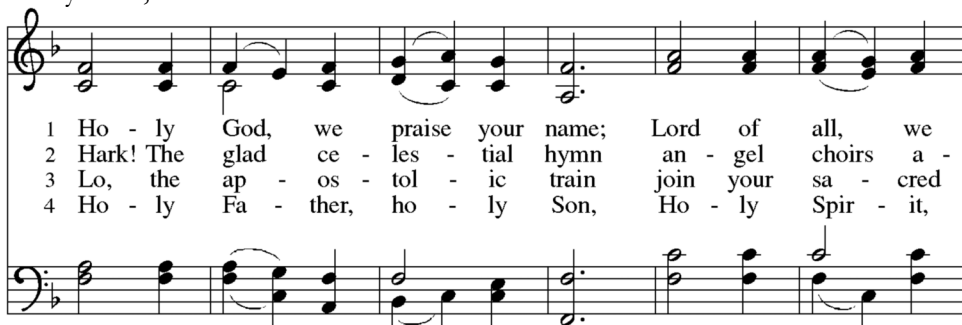
## BENEDICTION

The almighty and merciful Lord, the Father, † the Son, and the Holy Spirit, bless and pre-serve you. A-men

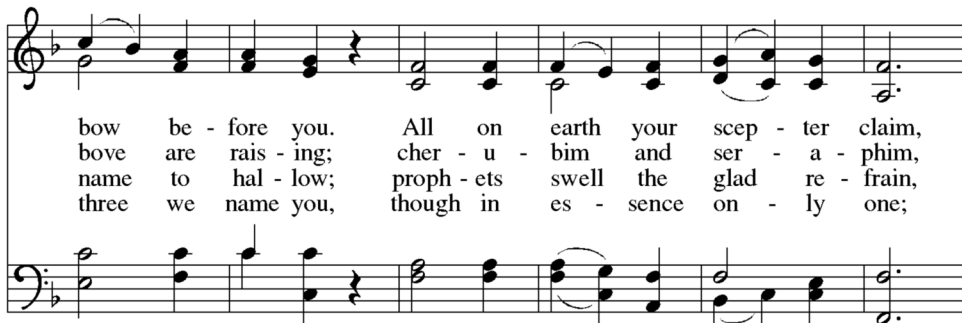
The musical notation consists of a single staff in treble clef. The first measure contains a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The second measure contains a quarter note C5, a quarter note D5, and a half note E5. The third measure contains a quarter note F5, a quarter note G5, and a half note A5. The fourth measure contains a quarter note B5, a quarter note C6, and a half note D6.



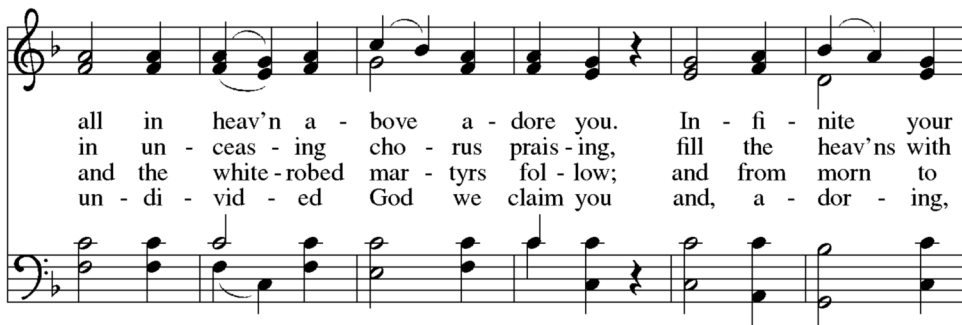
# HYMN: Holy God, We Praise Your Name



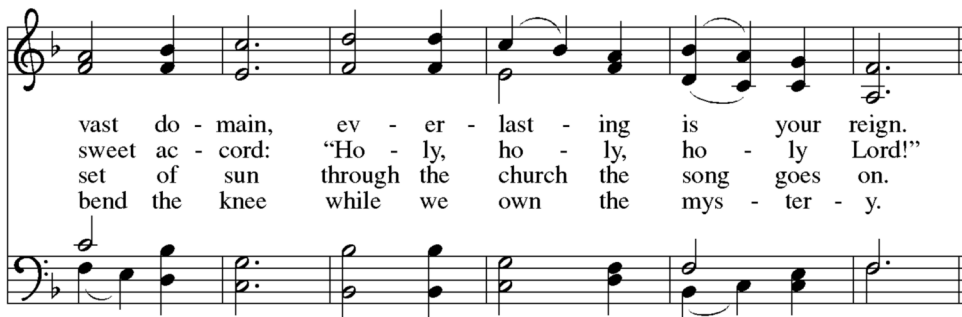
1 Ho - ly God, we praise your name; Lord of all, we  
 2 Hark! The glad ce - les - tial hymn an - gel choirs a -  
 3 Lo, the ap - os - tol - ic train join your sa - cred  
 4 Ho - ly Fa - ther, ho - ly Son, Ho - ly Spir - it,



bow be - fore you. All on earth your scep - ter claim,  
 bove are rais - ing; cher - u - bim and ser - a - phim,  
 name to hal - low; proph - ets swell the glad re - frain,  
 three we name you, though in es - sence on - ly one;



all in heav'n a - bove a - dore you. In - fi - nite your  
 in un - ceas - ing cho - rus prais - ing, fill the heav'ns with  
 and the white - robed mar - tyrs fol - low; and from morn to  
 un - di - vid - ed God we claim you and, a - dor - ing,



vast do - main, ev - er - last - ing is your reign.  
 sweet ac - cord: "Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord!"  
 set of sun through the church the song goes on.  
 bend the knee while we own the mys - ter - y.



## Leading Worship Today

The Rev. David R. Lyle, leader  
Jill Peláez Baumgaertner, homilist  
The Rev. Michael D. Costello, organist

Susan Nelson, soprano  
Sarah Ponder, mezzo soprano  
Klaus Georg, tenor  
Douglas Anderson, baritone

Eunice Eifert, videographer  
Julie Hinz, sound board operator

## Orchestra

Greg Fudala, trumpet  
Rebecca Schalk Nagel, oboe  
Christine Janzow Phillips, oboe

Betty Lewis, violin I  
Paul Zafer, violin II  
Naomi Hildner, viola  
Jean Hatmaker, cello  
Douglas Johnson, double bass

Michael D. Costello, continuo organ

### Copyright Acknowledgments

Portions of this liturgy reprinted from *Lutheran Book of Worship*, copyright © 1978 by Augsburg Fortress. Graphics reprinted from *Sundaysandseasons.com*. All rights reserved. All of the above used by permission of Augsburg Fortress liturgies license #SAS018423.

Readings come from the New Revised Standard Version Bible, copyright © 1989, Division of Christian Education of the National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

Thy Strong Word and text for Prelude reprinted by permission of OneLicense.net license #A-704569.

Translation of the cantata and motet by Dr. Karen P. Danford. Used by permission.



## BIOGRAPHIES



**Douglas Anderson**, baritone, is a long-standing member of Grace Lutheran Church and its choir. He has been a soloist in Grace's Bach Cantata Vespers since 1978 and has also been a frequent soloist with Chicago's Music of the Baroque. Dr. Anderson has appeared with many Chicago area ensembles and has performed several times in Evanston's Bach Week Festival. Dr. Anderson is a neurosurgeon and professor at Loyola University Medical Center in Maywood. He is married to Ann, who often performs as flutist at Grace. They are the parents of four adult children, all of whom have studied music.



**Jill Peláez Baumgaertner**, homilist, is Professor of English Emerita at Wheaton College. Prior to joining the faculty at Wheaton in 1980, she taught at Valparaiso University. In the past several years she has worked with composer Carl Schalk on several libretti for choral music and with composer Michael Gandolfi on a cantata to be performed next year by the Boston Symphony Chamber Musicians. The author of several collections of poetry, including the forthcoming *From Shade to Shine: New Poems*, she serves as poetry editor of *The Christian Century* and is past president of the Conference on Christianity and Literature.



**Michael D. Costello**, organist, has served as Cantor at Grace since 2008. He has served as a church musician in several parishes and as a pastor at St. Andrew's Lutheran Church in Columbia, South Carolina. A native of Pennsylvania, he graduated from Lenoir-Rhyne University in Hickory, North Carolina, and from Lutheran Theological Southern Seminary in Columbia, South Carolina. He has published choral and organ works with several publishers and is Artistic Director of Chicago Choral Artists.



**Klaus Georg**, tenor, is an active performer, teacher, and conductor in Chicago. He has been featured soloist with groups such as the Chicago Symphony Orchestra, Music of the Baroque, the Grant Park Music Festival, the Ars Viva Orchestra, the Elgin Master Chorale, the Downer's Grove Choral Society, the NIU New Music Festival, and the Park Ridge Chorale. He is particularly fond of the works of J. S. Bach, having sung as tenor soloist with Chicago Bach Week (*Cantatas 66, 106, and 191*), and the Rockford Symphony Orchestra (*Cantata 147*), and especially the Evangelist roles, which he has sung with Ars Voce in Battle Creek, Michigan and at Church of the Holy Spirit in Lake Forest, Illinois. Georg is also an active choral musician, singing with the Lyric Opera of Chicago, the Grant Park Music Festival, and serving as section leader in the Chicago Symphony Chorus. He received a DMA from Northwestern University and serves on the faculties of Loyola University Chicago and the University of Illinois Chicago, having previously taught at the Steans Music Institute, the Merit School of Music, and Carthage College. He is also choir director at Beth Emet the Free Synagogue in Evanston, Illinois.





**Betty Lewis**, principal violinist, received her bachelor's degree from Chicago Musical College at Roosevelt University as a student of Elaine Skorodin. She is an active violinist and violist in the Chicago area performing with groups as diverse as Broadway in Chicago shows and as an extra with the Chicago Symphony Orchestra. In the summer, she is on the faculty of the Birch Creek Music Performance Center and is a member of the Peninsula Music Festival, both in Door County, Wisconsin. She maintains a full teaching schedule as well as conducting the orchestras at Francis Parker School in Chicago.



**Sarah Ponder**, mezzo-soprano, enjoys a busy career as a soloist and versatile ensemble singer, performing with Chicago institutions and around the country in genres from opera to oratorio, a cappella to contemporary. A passionate educator and performer, Sarah is on faculty at Loyola University. She holds an outreach position with Music of the Baroque Strong Voices program and with the Chicago Symphony Orchestra Negaunee Institute, most recently helping to establish *Notes for Peace*, a program dedicated to creating and recording original works with families of victims of gun violence. Sarah has also performed several solo concerts with famed Maestro Riccardo Muti at the piano, bringing opera to new audiences.



**David R. Lyle**, leader, is Senior Pastor at Grace Lutheran Church and School. He is passionate about proclaiming Christ and his kingdom through Word and sacrament. Prior to his arrival at Grace, Lyle served congregations in Pawleys Island, South Carolina, and Appleton, Wisconsin. He also spent four summers doing outdoor ministry at several Lutheran camps and has extensive experience in youth ministry. He holds degrees from The College of William & Mary and Luther Seminary. He resides in Oak Park with his wife, Erika, and three children, Greta, Anders, and Torsten.



**Susan Nelson**, soprano, a frequent soloist at Grace, holds degrees from University of Illinois and the Eastman School of Music. Susan teaches voice at Concordia University and Providence St. Mel School, and is the choir and music director at Grace Lutheran Church in Mount Prospect. She has appeared as a chorister and soloist with Lyric Opera of Chicago, Grant Park Chorus and Music of the Baroque, for which she has also served a teaching artist for the past six years. Other local appearances include performances with Midwest Mozart Festival, Harbor Country Opera, and the Rockford and Elmhurst Choral Unions.



# SUPPORTERS

## GUARANTOR

Anonymous  
*in honor of Paul Bouman*  
Christopher Family Foundation  
*in memory of Walter  
and Maxine Christopher*  
Krueger Charitable Fund

## SPONSOR

Dennis Forgue  
Charles and Mary Sukup

## BENEFACTOR

Douglas and Ann Anderson  
Jill and Martin Baumgaertner  
Julie Christopher  
Paul Frese  
*in memory of Rachel Frese*  
Bill and Ellen Pullin  
*in memory of Frederick Hemke*  
Greg and Cindy Rohlfing  
Eugene and Faith Schoon  
Gerlinde VanDriesen  
Dorothy Wilkie

## PATRON

David and Gay Anderson  
Sarah and Gerald Beatty  
Kenneth R. Belling  
Karl and Daniele Bruhn  
Kim and Karen Brunssen  
Rev. Robert and Margaret Burke  
Karen and William Clapp II  
Karen and John Danford  
Eunice Eifert  
Mary Jane Endicott  
Greg and Cynthia Fudala  
Margaret Garmatz  
Rev. Daniel and Janet Gensch  
Junita Borg Hemke  
*in memory of Frederick Hemke*  
James and Carol Hopwood  
Rev. Phyllis N. Kersten  
*in honor of Carl Schalk*  
Rev. Bruce and Jackie Modahl  
Le Roi Nickel Studio

Rev. Nancy M. and  
Dr. William A. Raabe  
Carol Ramsay  
*in memory of Jeanne and  
Robert Ramsay*  
Gordon and Naomi Rowley  
Hildegard Schmidt  
Rev. Robert and Bonnie Shaner  
Robert Sideman  
Rhea Sprecher  
*in memory of Sharon Oestman  
in memory of Larry Noack*  
Rosalie Streng  
Al and Irmgard Swanson  
Pamela and Donn Todd  
Lou Torick and Lois Cornils

## PARTNER

Elisabeth Anderson  
Carolyn Becker and  
Rev. Gale Schmidt  
Paul Blobaum  
*in memory of Rev. Melvin  
and Mary Lou Blobaum*  
Nancy Brinkman  
Franz A. Burnier  
Marilyn Busse  
Jeff and Leanne Cribbs  
Gerald and Magdalene Danzer  
Chuck and Helene Debelak  
Paul Eichwedel  
William and Carol Ewald  
Janel Dennen and Marc Stopeck  
Evelyn Grams  
Lois Guebert  
Cynthia Hill  
*in memory of Frederick Hemke*  
George and Kate Hogenson  
Case and Pat Hoogendoorn  
Nancy Kaufman  
*in memory of Stephen Kaufman*  
Robert Kernan  
Gerald and LaNell Koenig  
John Kolb  
James Miskovic  
Marilyn Moehlenkamp

Rev. Tom and Bonnie Noll  
Donald and Verna Offermann  
James O'Hara  
Georgene Rasmusson  
Ruth Rehwaldt  
John and Carolyn Sanderson  
Deborah Seegers  
James A. Scherer and Liene Sorenson  
Ed and Susan Schumacher  
Liz Thompson  
Kurt E. Vragel, Jr.  
Susan Weber  
Steven and Susan Wenté

## FRIEND

Sal and Diane Amati  
Mary Baker and Donald Baar  
John and Katherine Bergholz  
Rev. Phil and Alice Bruening  
Diane Buffie  
Daniel Cattau  
*in memory of Rev. Holger and  
Olive Cattau*  
Scott Christopher  
Edith Constien  
Rev. Hans and Donna Dumpys  
Marilyn Fall  
Olinda Fink  
Art and Pat Grundke  
John and Nola Gustafson  
Rev. Paul J. Habersack  
*in memory of Dorothy V. Chorba*  
Bob and Kathy Hale  
Susan Hammon  
Joe and Mary Lu Hanson  
Gary and Ackli Howell  
Don and Marion Heinz  
Patricia Herendeen  
William and Sharon Hoisington  
Charles W. Laabs  
The Lenhardt Family  
Mark Lucht  
Rev. Dean and Beverly Lueking  
Susan Messerli  
*in memory of Carlos Messerli*  
Joseph and Julie Modrich

Donald and Verna Offermann  
Arthur and Betty Omes  
Randall and Janet Peterson  
Janine Ptasinski  
Tekla and Frederick Reklau  
Martha Rohlfsing  
Donald and Doris Rotermund  
*in memory of Melvin Rotermund*  
Marilyn Rotermund  
*in memory of Melvin Rotermund*  
John and Carolyn Sanderson  
Carl F. Schalk  
Ruth Schnell  
William Schnell  
Paul and Catherine Schnitker  
David and Carrie Simpson  
*in honor of Elinor Schueler*  
Arthur Strohmer  
Janet Sylvester  
Rev. David and Eileen Walker  
George and Nancy Wohlford

### CONTRIBUTOR

Robert and Evy Alsaker  
Catherine Amato  
Paul Applegate  
Marv and Judy Bartell  
Stephen Bartling  
Cherlyne Beck  
Rev. William and Gail Beckmann  
Mark Bouman and Mary Jane Keitel  
Rev. H. David and Alouise Brummer  
Dan and Denise Calhoun

Marli Camp  
Barbara J. Carlson  
Joy Christopher  
Helen K. Costello  
Revs. Michael D. and  
Rebekah W. Costello  
Rev. and Mrs. J. Decker  
Catherine and Dave DeLanoy  
Diakonia  
John Donley  
Paul and Darlene Fahrenkrog  
Rev. Daniel and Ruth Feldscher  
Rohald Felt  
Ingrid Forsberg  
Robert and Lynn Frans  
Betty and Philip Gehring  
Rev. Daniel and Janet Gensch  
Elizabeth Gotsch  
Don Gourlay  
Sandra Grams  
Carl and Donna Gruendler  
Rev. David Heim and Barbara Hofmaier  
*in memory of Matthew Hofmaier Heim*  
David and Mary Alice Helms  
Gloria Hillert  
Jo Ann Hutchinson  
Rev. James and Nadine Ilten  
Joan Isenberg  
Natalie Jenne  
Gertrude Johnson  
Robert Johnson  
Tom and Jan Kay  
James and Judy Kerns

Carolyn Kimble  
Karen Lemke  
Christyne Lettermann  
Carol Lewis  
*in memory of Alvin and Evelyn  
Haase*  
Leslie Lindeman  
Justin List  
Mary Beth Logas  
*in memory of Truman  
and Mary Anderson*  
Michael Longan  
Edward Malone  
Craig McGill  
H. K. Nixon  
Carol Prinz  
Rev. Karl and Ruth Reko  
The Retirement Research  
Foundation  
Evangeline Rimbach  
Rev. Frank C. Senn  
Janet Tatman  
Willard Thomen  
Joseph Tully  
William and Barbara Urbrock  
Linda Wagner  
Carole Walther  
Karin Waltz  
Cary Webb  
Dennis and Janice Wilkie  
James and Kathleen Wind  
*in honor of Carl Schalk*  
Gordon and Frieda Wilson

## Thank you

The presentation of Bach Cantata Vespers is made possible by the contributions of many donors who are gratefully acknowledged in this worship folder. Please inform the Grace business office of any errors or omissions. This listing of our supporters acknowledges contributions to the 49<sup>th</sup> season of Bach Cantata Vespers, beginning May 1, 2019. Gifts received after May 1 will be acknowledged in worship folders during our 50<sup>th</sup> season.

Special thanks are extended to Karen P. Danford for her translation of the cantata text from German to English.

Thank you for your continued support of this ministry and for your prayers. *Soli Deo Gloria!*

## Donate Now



All of the wonderful music that is made at Grace to the glory of God depends on the support of hundreds of people like you. Please consider making a gift of any size at [www.bachvespers.org](http://www.bachvespers.org) or by sending a check made out to Grace Lutheran Church (with Bach Vespers in the memo line) to Grace at 7300 Division Street, River Forest, Illinois, 60305.



## IN MEMORIAM + PAUL BOUMAN

*The following individuals or organizations have contributed to the Bach Cantata Vespers ministry in memory of Paul Bouman:*

Jane Andrew	Belen and Ronald Gresens	Foundation
Ian Baird	George and Madge Groll	William and Shari Rietschel
Stephen Bartling	Clarice and Douglas Guelker	Evangeline L. Rimbach
Cherlyne Beck	Susan Hammon	Linda Rock
Michael Bouman	Wayne and Margaret Hanson	Greg and Cindy Rohlfling
Linda Brown	Ardath Heard	Martha Rohlfling
Karen Brozynski	Gary and Ackli Howell	Amy Rosenthal
Dan and Denise Calhoun	Nancy P. Isherwood	John and Marge Sanger
Jacob Campbell	Gary Johnson	Edward and Susan Schumacher
Jean and Kenneth Christian	Gertrude Johnson	James A. Scherer and Liene Sorenson
Julie A. Christopher	Robert Kernan	Eugene and Faith Schoon
Calumet Collaborative	Jim and Judy Kerns	Rev. Robert and Bonnie Shaner
Thomas and Susan Cornman	Phyllis Kersten	Eric Sjostrom
Michael D. and Rebekah W. Costello	Carolyn Kimble	Brenda Smith
Valerie Crone	Virginia Lehenbauer	Rhea Sprecher
John and Susan Curran	Lelie Lindeman	Timothy Spelbring
Rev. and Mrs. J. Decker	Douglas and Judith Little	Eunice Spurgat
Diakonia	Michael Longan	William Tatman
John Donley	Katherine May	Michelle Thomas
Paul Dorn	Le Roi Nickel Studio	Pamela and Donn Todd
Hans and Donna Dumpys	Martha and Peter Nielsen	David and Eileen Walker
Paul Eichwedel	Donald and Verna Offermann	Cary Webb
Christine Esposito	Arthur and Betty Omes	Lauren Wilkie
Carole, Heather, and Sarah Ferguson	Tecla and Frederick Reklau	Amy and Tom Winter
Ruth Folkening	Ruth Rehwaldt	E. Louise Williams
Ingrid Forsberg	The Retirement Research	

## IN MEMORIAM + THE REV. WESLEY H. WILKIE

*The following individuals have contributed to the Bach Cantata Vespers ministry in memory of the Rev. Wesley H. Wilkie:*

Richard and Kimber Ampt	Joan Isenberg	Paul and Catherine Schnittker
Pat Anderson	Gerald and LaNell Koenig	Rhea Sprecher
Carolyn Becker	Julie Laney	John and Carol Stanger
Joy Christopher	Marvin Linstead	Arthur Strohmer
Scott Christopher	Elaine Norfleet	Al and Irmgard Swanson
Paul Eichwedel	Ruth Rehwaldt	Joseph Tully
Donald Gourlay	Rev. Karl and Ruth Reko	Susan Weber
Evelyn Grams	John and Marge Sanger	Dennis and Janice Wilkie
Russel and Audrey Hart	F. Craig and Margaret Schley	Dorothy Wilkie
Rev. James and Nadine Ilten	Hildegarde Schmidt	Lauren Wilkie
		Melba Wilkie





**GRACE  
LU<sup>+</sup>HERAN  
CHURCH  
& SCHOOL**

7300 Division ■ River Forest, Illinois  
708-366-6900 ■ [www.bachvespers.org](http://www.bachvespers.org)